

GROWING NEWS



BAUER

FOR A GREEN WORLD



04

Irrigation avec le Rainstar : 50 ans au sommet dans le monde entier

Irrigação Rainstar:

Líder mundial há 50 anos

06

Les citernes BSA sur mesure sont de véritables multitalents

Tambores BSA feitos sob medida são „Os Faz-Tudo“

14

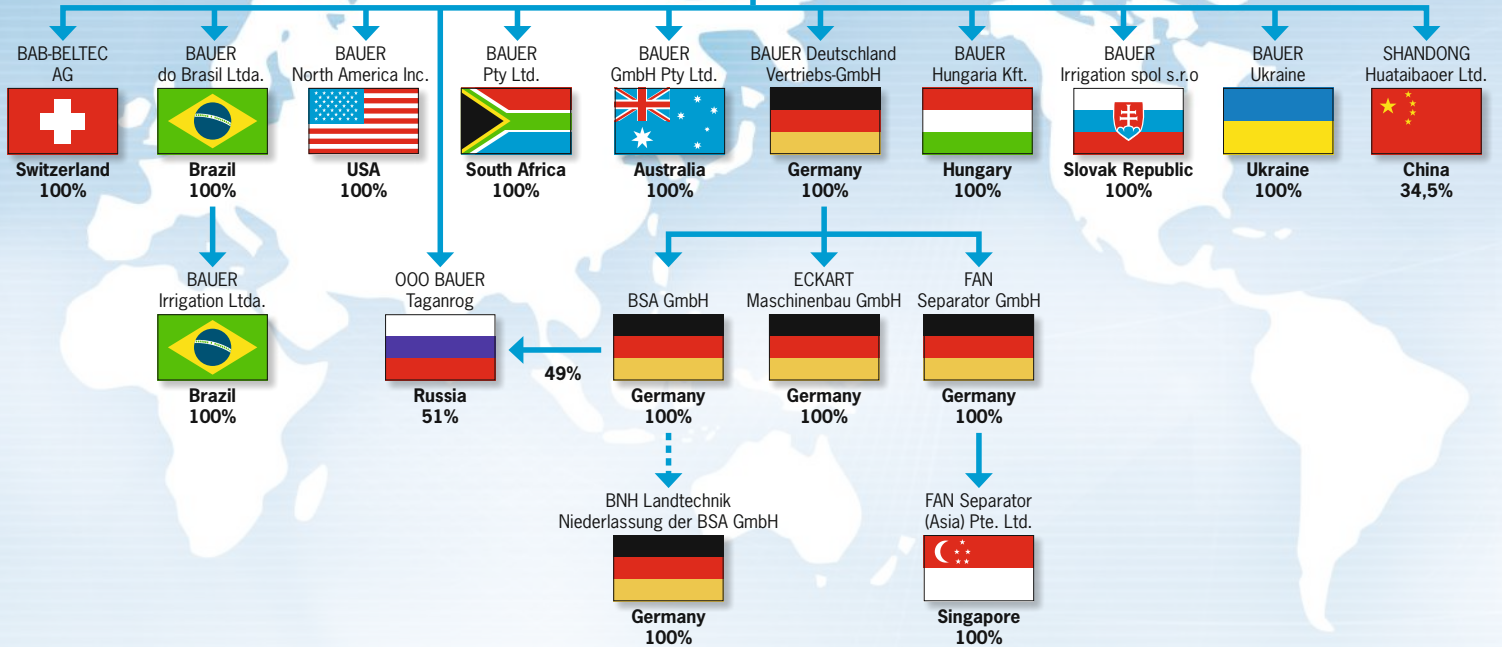
Premier Flagshipstore : centre de compétences « Bauer Nord »

Primeira loja modelo: centro de competência „Bauer Norte“



BAUER

Röhren- und Pumpenwerk BAUER GmbH, 8570 Voitsberg, Austria

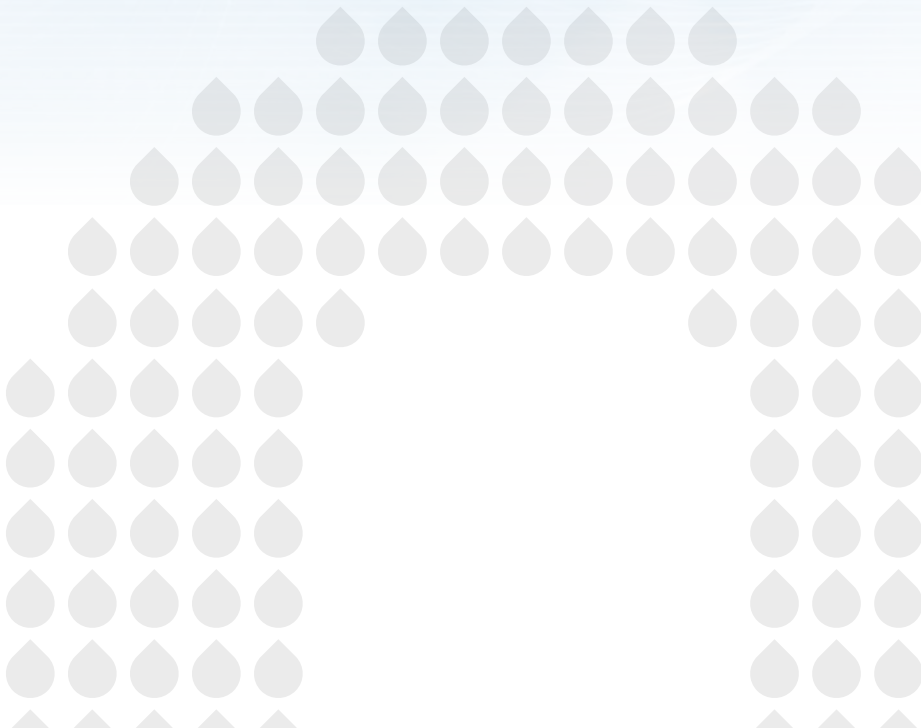


Siège social à Voitsberg Styrie/Autriche

Le groupe Bauer livre aujourd'hui dans environ 100 pays au monde et produit principalement des produits de technique d'irrigation et des eaux usées avec près de 675 collaborateurs.

Matriz em Voitsberg Steiermark/Áustria

Atualmente o grupo Bauer fornece para cerca de 100 países do mundo e com aproximadamente 675 funcionários produz principalmente para a área de tecnologia de irrigação por aspersão e tecnologia de efluentes.



Quel héritage laissons-nous à nos enfants ?

O que deixaremos de herança para os nossos filhos?

Cher lecteur, cher client !

« Qu'y a-t-il de nouveau chez Bauer ? », telle est la question qui m'est souvent posée. Ma réponse est d'abord une constatation : Bauer est l'entreprise d'irrigation la plus vieille au monde. Il n'y a là rien de nouveau, mais c'est quelque chose d'exceptionnel. Et cela explique pourquoi nos produits d'irrigation sont technologiquement avancés et pourquoi ils sont connus pour leur fiabilité et leur longévité à travers le monde. Nous nous sommes cependant fixés comme but de continuer à optimiser nos machines. Nous sommes de ce fait, fiers de présenter cet automne notre Rainstar et son nouveau design avec une multitude de fonctions pratiques. Nous sommes également devenus des experts en matière de traitement des eaux usées. Sur Agritechnica, nous présentons pour la première fois notre nouvelle génération de citernes à lisier, qui répond encore mieux aux besoins des clients. Notre centre de compétences « Bauer Nord » à Ahlen, à environ 1000 km au nord de notre siège de Voitsberg, est également une nouveauté. À Ahlen, la priorité n'est pas uniquement donnée à la distribution de l'ensemble de notre palette

de produits, mais également à la construction, au montage et à l'approvisionnement en pièces détachées de la technique automotrice Bauer. À l'ère du changement climatique, une gestion durable est indispensable : nous utilisons déjà l'énergie solaire pour la production électrique et thermique, et nous allons compléter dans un second temps notre parc automobile avec des voitures électriques. Nous savons que des mesures plus incisives seront nécessaires pour laisser à nos enfants un monde dans lequel il fait bon vivre. Nous sommes pleinement conscients du fait, qu'en tant qu'entrepreneurs, nous sommes justement appelés à engager toutes nos connaissances et nos efforts pour aller dans ce sens. Cette prise conscience est une priorité absolue pour nous. Pour un avenir vert.

Votre



Otto Roiss, CEO Bauer Group

PS : En 2020 nous fêtons les 90 ans de Bauer ! Venez fêter avec nous – comment ? Laissez-vous surprendre !

Caros leitores, caros clientes!

“O que há de novo na Bauer?”, me perguntam muitas vezes. E minha resposta é, antes de mais nada, uma constatação: a Bauer é a empresa de irrigação mais antiga do mundo. Isto não é novidade, mas é algo único. E explica porquê nossos produtos de irrigação são tecnologicamente mais desenvolvidos e reconhecidos globalmente por sua confiabilidade e durabilidade. No entanto, nós nos propusemos a meta de aprimorar ainda mais nossos equipamentos. Por isso, neste outono, temos o prazer de lhes apresentar o novo projeto Rainstar com inúmeras novidades. Da mesma forma, amadurecemos e nos tornamos especialistas em tecnologia de águas residuais. Na feira Agritecnica, apresentaremos pela primeira vez nossa nova geração de tanques de chorume líquido, que se adapta ainda mais precisamente às necessidades dos clientes. Outra novidade é o nosso centro de competência “Bauer Nord”, em Ahlen, na Alemanha, cerca de 1.000 km ao norte da nossa sede em Voitsberg, na Áustria. A cidade de Ahlen não é apenas um centro de distribuição de toda a nossa gama de produtos, mas também de construção, montagem e

fornecimento de peças de reposição da tecnologia de autopropelidos Bauer. Na era das mudanças climáticas, a gestão sustentável é uma necessidade. Por isso, já utilizamos a energia solar para gerar eletricidade e aquecimento, e estamos expandindo nossa frota de veículos elétricos. Sabemos que são necessárias medidas ainda mais eficazes para deixar para os nossos filhos um mundo em que valha a pena viver. Estamos conscientes de que nós, empresários em particular, somos desafiados a utilizar todos os nossos conhecimentos e esforços para alcançar este objetivo. E esta conscientização tem prioridade máxima para nós! Por um futuro verde.

Atenciosamente,



Otto Roiss, diretor executivo do Grupo Bauer

PS: Em 2020 celebramos 90 anos de Bauer! Comemore conosco! - Como? Permita-nos surpreendê-lo!

Sommaire

Rainstar – en pole position depuis 50 ans	Page 4
Nouvelle génération de citernes à lisier	Page 6
Les 40 ans de Bauer et Wolf Creek	Page 8
Distrimex avec une marque premium	Page 9
Maverko avec des séparateurs intelligents	Page 10
Bauer Hungaria se présente	Page 12
« Bauer Nord » Flagshipstore Ahlen	Page 14
Bauer sur les îles Féroé	Page 16
Le BRU fait le bonheur des vaches	Page 18
Des pivots robustes au Brésil	Page 20
E-Mobility : « Le moment est venu »	Page 21
Manifestations phares	Page 22

Conteúdo

Rainstar - 50 anos no topo	Página 4
Nova geração de tanques de chorume líquido	Página 6
40 Anos da Bauer e Wolf Creek	Página 8
Distrimex com marca premium	Página 9
Maverko com separadores inteligentes	Página 10
Apresentando: Bauer Hungria	Página 12
„Bauer Norte“: Loja modelo de Ahlen	Página 14
Bauer nas Ilhas Faroé	Página 16
BRU traz felicidade para as vacas	Página 18
Pivôs Robustos no Brasil	Página 20
E-Mobilidade: „É chegado o tempo“	Página 21
Destaques do Evento	Página 22



Rainstar: au sommet depuis 50 ans

La série à succès marque des points à l'avenir avec une technique de pointe et de nouveaux composants :
Bauer présente la génération E100-E600 sur l'Agritechnica 2019.

Rainstar: No topo há 50 anos

Com uma tecnologia inovadora e novos componentes opcionais, a Bauer apresenta a geração E100-E600 na Agritecnica 2019.

Depuis des décennies, le groupe Bauer est leader technologique du marché mondial avec le système d'irrigation Rainstar et les enrouleurs sont en service dans le monde entier avec brio. Le système d'enrouleurs développé il y a 50 ans à Voitsberg a révolutionné le marché de l'irrigation et Bauer l'a sans cesse perfectionné. Aujourd'hui, la famille Rainstar de Bauer qui compte 70 modèles s'agrandit et devient plus innovante. La série E Rainstar perfectionnée sera disponible dans le commerce dès l'automne 2020.



Les avantages de la nouvelle série E Rainstar :

- Cache de sécurité pivotant
- Orifice de service supplémentaire dans le dévidoir
- Gestion optimisée de l'énergie
- Engrenage commutable plus léger
- Régulation précise grâce à l'Ecostar 6000
- Application « Smart Rain »
- Fixation solide dans les sols lourds
- Rangement pour des composants supplémentaires
- Lève-traîneau stable

Panneau solaire et commande

Le nouveau cache de sécurité pivotant perfectionné compte parmi les nombreuses innovations de la gamme de produits E100-E600. La partie latérale de la bobine offre également un bénéfice supplémentaire : grâce à un orifice de service supplémentaire, il sera encore plus simple à l'avenir d'accéder à l'intérieur. Avec un panneau solaire plus grand et une batterie plus puissante, les nouveaux modèles Rainstar permettent maintenant des durées de vie plus longues. Outre cela, des composants électriques supplémentaires pourront également à l'avenir être alimentés. L'engrenage a également été perfectionné : il peut maintenant être commuté plus facilement et les vitesses sont également plus faciles à passer lorsque la machine est au repos.

L'ordinateur d'irrigation Ecostar 6000 disponible en option garantit une régulation précise de la vitesse d'amenée et d'intensité d'irrigation. Un écran Full LED 4,3" rend la commande simple comme bonjour : quelques pressions du doigt seulement permettent de trouver les fonctions, qui résultent en une irrigation efficace des superficies. Vitesse d'amenée, pré-irrigation, post-irrigation et zones de vitesse peuvent être définies entièrement individuellement

grâce à l'Ecostar 6000 et sont immédiatement accessibles durant le fonctionnement. En route également, l'application « Smart Rain », compatible GPS sur smartphone et tablette, permet de rester informé en permanence de l'état de fonctionnement actuel et permet d'intervenir à tout moment.

Fixation solide

Grâce à un vérin de levage plus puissant dans les bèches, il sera dorénavant plus facile de fixer les machines de la nouvelle série E de manière solide et définitive. Outre cela, un équipement direct optionnel comme par exemple la rampe AS50 Bauer, peut également être relevée de manière sûre dans des conditions d'utilisation difficiles. Sur l'Agritechnica 2019, il est possible de se convaincre soi-même des avantages de la nouvelle série E Rainstar. ●



Au cours des 50 dernières années, 50 000 Rainstars ont irrigué les champs du monde. Notre tuyau PE aligné fait 17 500 kilomètres de long et représente la distance Berlin-Auckland (NZ).



La famille Rainstar qui compte 70 modèles accueille un « petit nouveau » : à l'automne 2020, la série E Rainstar revisitée sera disponible dans le commerce.

A família Rainstar, que hoje possui 70 modelos, vai aumentar: No outono de 2020, a nova série Rainstar E estará disponível no mercado.



O grupo Bauer é líder em tecnologia no mercado mundial há décadas, com o sistema de irrigação Rainstar e seus carretéis sendo utilizados com sucesso no mundo todo. O sistema de carretel desenvolvido há cerca de 50 anos, em Voitsberg, revolucionou o mundo da irrigação e ainda hoje é continuamente aperfeiçoado pela Bauer.

Tanto assim, que a família Bauer Rainstar, com os seus 70 modelos, vai crescer mais uma vez, tornando-se ainda mais inovadora! A partir do outono de 2020, a nova série Rainstar E estará disponível no mercado.

Painel Solar e Controlador

Entre as inúmeras inovações da gama de produtos E100-E600 está a nova proteção de segurança giratória. O carrinho do carretel também conta com um benefício adicional: uma nova abertura para serviços de manutenção, que facilita o acesso a seu interior. Equipados com um painel solar maior e uma bateria mais potente, os novos modelos Rainstar permitem uso por tempo prolongado. Além disso, dispositivos eletroeletrônicos adicionais também poderão compartilhar da energia armazenada no futuro.

A transmissão também foi modificada: agora é mais fácil mudar de marcha e engatar mesmo quando o veículo está parado.

O computador ECOSTAR 6000 garante um controle preciso da velocidade de alimentação e da intensidade da irrigação. O display LED de 4,3" com tecnologia touch screen facilita ainda mais a operação: com poucos toques você pode encontrar as funções que permitem uma irrigação eficiente. As taxas de velocidade de alimentação, pré-irrigação, pós-irrigação e zonas de velocidade podem ser definidas individualmente pelo Ecostar 6000 e aces-

sadas de imediato durante a operação. O aplicativo "Smart Rain", compatível com GPS de smartphones e tablets, mantém você informado sobre a situação do equipamento mesmo em movimento, permitindo modificar suas definições de qualquer lugar e a qualquer momento.

Firmeza na fixação

Graças aos suportes de elevação mais robustos será mais fácil ancorar as máquinas da nova série E. Além disso, o dispositivo de distribuição opcional, como o 'boom' Bauer AS50, poderá ser utilizada com segurança mesmo em condições desfavoráveis. Quem for a Agritécnica 2019 verá de perto todas as vantagens da nova série Rainstar E. ●



As inovações da nova série Rainstar E:

- Proteção de segurança giratória
- Abertura de serviço adicional
- Gestão de energia otimizada
- Transmissão móvel mais leve
- Controle preciso através do Ecostar 6000
- Aplicativo "Smart Rain"
- Ancoragem firme em solos pesados
- Local para componentes adicionais
- Elevador do carrinho estável



Nos últimos 50 anos, 50.000 unidades de Rainstar irrigaram campos em todo o mundo. Os 17.500 quilômetros de tubos de PE utilizados cobrem a distância de Berlim a Auckland.

De véritables multitalents : les nouvelles citernes en acier de BSA

Tout aussi différentes que les souhaits des clients : les citernes en acier sur mesure sont flexibles, adaptables et sont rééquipables si nécessaire.

Chez BSA, Bauer crée la sensation avec une nouvelle génération de citernes en acier. Pour tous les types de citernes en acier, la charge d'appui et le comportement de conduite ont encore été optimisés. La « citerne parfaite » est entièrement adaptée aux besoins des clients et est rééquipable de manière flexible. La base de la citerne à lisier est toujours le même corps de citerne, ce qui raccourcit fortement les temps de passage et de livraison.

Une citerne – une multitude de possibilités

Les utilisateurs peuvent choisir entre différentes variantes d'équipement et bon nombre d'entre elles sont rééquipables. Tous les châssis, qu'ils soient à suspension parallèle, pneumatique ou hydraulique – peuvent être intégrés dans le même corps de citerne. Outre cela, BSA propose également différentes combinaisons de roues. Depuis 1961, BSA adapte ses produits avec succès aux exigences actuelles de l'agriculture. La nouvelle génération de citernes en acier n'est cependant pas uniquement une avancée en matière de qualité au niveau des caractéristiques produits, mais également au niveau du service : la base de la citerne à lisier restant la même, le temps

de fabrication est considérablement réduit. Pour les clients, cela signifie des délais de livraison nettement plus courts.

Un comportement de conduite tout en souplesse

Un point de gravité abaissé améliore la charge d'appui et le comportement à la conduite des citernes en acier. Une autre nouveauté : la série premium des citernes en acier sera à l'avenir disponible sur le marché sans dispositif de levage, la série professionnelle est disponible avec un dispositif de levage soudé pour des outils portés lourds.

Les bras d'aspiration et les bras de suraspiration ont également été optimisés : ils peuvent être rééquipés à tout moment. En outre, il est maintenant possible de monter tous les types de pompes à vis excentriques BSA dans le guide prévu à cet effet, et de les rééquiper facilement à un moment ultérieur. La commande « Signo 4.0 » permet de rester comme toujours à la pointe de la technologie : cela simplifie encore la commande de la citerne.

Avec la nouvelle génération de citernes, BSA se positionne comme partenaire innovateur pour toutes les exigences futures dans le secteur de la technique d'épandage de lisier moderne. ●



Real polyvalentes: Novos tanques de aço da BSA



Les avantages de la nouvelle génération de citernes en acier

- Des délais de livraison nettement plus courts
- Une charge d'appui et un comportement de conduite optimisés
- Tous les châssis peuvent être montés dans le même corps de citerne
- « Citerne parfaite » adaptable aux besoins individuels
- Série premium à l'avenir sans dispositif de levage, série professionnelle avec un dispositif de levage soudé
- Toutes les pompes à vis excentriques BSA peuvent être montées et facilement rééquipées.
- Les bras d'aspiration peuvent être rééquipés ou remplacés à tout moment avec et sans remplisseur turbo
- Possibilités de montage pour la technique d'épandage



Les utilisateurs ont le choix entre différentes variantes d'équipements.

Os usuários podem configurar o produto escolhendo entre os diversos opcionais disponíveis.

Tão versáteis quanto os próprios desejos dos clientes, os tanques de aço feitos sob medida podem ser adaptados e equipados conforme a necessidade.

Na BSA, a nova geração de tanques de aço da Bauer chama a atenção.

A carga vertical e a dirigibilidade de todos os modelos de tanques de aço foram aperfeiçoadas, criando o “tanque dos sonhos”, capaz de se adequar exatamente às necessidades de cada cliente. O novo tanque para chorume líquido foi projetado de forma a reduzir significativamente os tempos de produção e entrega.

Um tanque – muitas possibilidades

Os usuários podem escolher entre uma variedade de versões, muitas das quais podem ser customizadas e adaptadas para atender diferentes demandas. Todos os chassis - sejam eles paralelos, pneumáticos ou hidráulicos - podem ser instalados na mesma carroceria. A BSA também oferece uma vasta gama de

combinações de rodas.

Desde 1961, a BSA desenvolve com sucesso soluções voltadas à agricultura. A nova geração de tanques de aço, porém, não é apenas um salto de qualidade em termos de características do produto, mas também em termos de serviço.

Como a base do tanque para chorume líquido permanece a mesma, o tempo de produção é reduzido consideravelmente. Isso significa prazos de entrega mais curtos.

Suavidade de condução

Contando com um centro de gravidade rebaixado, os novos tanques de aço possuem melhor distribuição de carga, facilitando sua condução.

Outra inovação: a linha Premium estará disponível sem guincho, enquanto que a Profiline será

comercializada com um guincho soldado para içamento de acessórios pesados. Os braços de aspiração, regulares e adicionais, também foram otimizados, permitindo que sejam adaptados a qualquer momento durante o uso.

Além disso, agora é possível montar todos os tipos de BSA Progressing Cavity Pump (bomba de cavidade progressiva) no suporte realizando reajustes quando necessário.

Como de costume, o sistema de controle “Signo 4.0” simplifica ainda mais a operação do tanque. Com sua nova geração de tanques, a BSA se coloca como um parceiro inovador e pronto para enfrentar todos os desafios futuros no campo da tecnologia de águas residuais. ●



As vantagens da nova geração de tanques de aço

- Prazo de entrega significativamente mais curto
- Melhoria da distribuição de carga e da dirigibilidade
- Todos os carrinhos podem ser instalados no mesmo chassis
- “Tanque dos Sonhos” adaptável às necessidades individuais
- Linha Premium sem guincho, Profiline com guincho soldado
- Todas as bombas de cavidades progressivas BSA podem ser instaladas e facilmente adaptadas.
- Todas as bombas de cavidades progressivas BSA podem ser instaladas e facilmente adaptadas.
- Os braços de aspiração podem ser reequipados ou substituídos a qualquer momento com ou sem turbo compressor
- Opções de montagem para tecnologia de distribuição



Le responsable des ventes Brent Ogburn et Steve Goubeaux, CEO de Wolf Creek Portable Piping Division, vérifient les caractéristiques produit de Bauer.

O Gerente de Vendas Brent Ogburn e Steve Goubeaux, CEO da Wolf Creek Portable Piping Division, examinam as características dos produtos Bauer.

© Wolf Creek

Sans œillères : les 40 ans de Bauer et Wolf Creek

Minutie, amour du détail et regard tourné vers les opportunités qui se présentent sont les valeurs communes qui unissent les deux partenaires depuis quatre décennies.



Bud Knowles, le créateur de Wolf Creek Companies, a quitté le FBI en 1961 pour fonder sa propre entreprise.

Bud Knowles, o fundador da Wolf Creek Companies, deixou o FBI em 1961 para criar o seu próprio negócio.

© Wolf Creek

Bud Knowles, le fondateur de Wolf Creek Distribution, était célèbre pour sa devise « Retirez vos œillères ». C'était sa manière de rappeler à ses employés, ainsi qu'à lui-même, de rester prêts à saisir les opportunités qui se présentent. Aujourd'hui encore, cette philosophie demeure l'élément moteur du succès de Wolf Creek Distribution. Ce qui débuta en 1961 à Dayton, Ohio comme une petite jardinerie, s'est bien vite transformé entre les mains de Bud en un magasin d'équipement d'irrigation, où il vendait les pivots et enrouleurs de Bauer. Un jour, Bud eut l'idée brillante de vendre les raccords et tubes de Bauer à différents utilisateurs de pompes. C'est ainsi que « Wolf Creek Portable Piping Products » vit le jour. Sous la direction du fils de Bud, Scott Knowles, l'entreprise livre aujourd'hui les raccords et tubes les meilleurs et les plus fiables au monde dans toute l'Amérique du nord.

Steve Goubeaux, CEO de Wolf Creek Portable Piping Division, s'est récemment rendu au siège de Bauer à Voitsberg. « La confiance et le respect de notre relation commerciale n'ont cessé de croître au fil des ans. Nous sommes fiers d'appartenir à la famille Bauer. » ●

Sem antolhos: 40 anos de Bauer e Wolf Creek

Os cuidados, a atenção aos detalhes e uma visão clara das grandes oportunidades une os dois parceiros ao longo de quatro décadas.

Bud Knowles, fundador da distribuidora Wolf Creek, era conhecido por dizer "Tirem os antolhos". Era sua maneira de lembrar a si próprio e aos seus empregados de manter os olhos sempre abertos para as grandes oportunidades. Essa filosofia ainda é a força motriz por trás do sucesso da distribuidora Wolf Creek.

O que começou como um pequeno viveiro de plantas em Dayton, Ohio em 1961, logo se desenvolveu em um negócio de equipamentos de irrigação, onde o senhor Bud vende máquinas de tambor e pivôs da Bauer. Certo dia Bud teve a brilhante ideia de vender acoplamentos e tubos da Bauer para vários usuários de bombas. Nascia assim a distribuidora Wolf Creek Portable Piping Products. Sob a liderança de Scott Knowles, filho de Bud, hoje a empresa fornece os melhores e mais confiáveis acoplamentos e tubos do mundo para toda a América do Norte! Steve Goubeaux, CEO da Wolf Creek Portable Piping Division, recentemente visitou a sede da Bauer em Voitsberg quando declarou: „A confiança e o respeito da nossa relação comercial cresceram ao longo dos anos. Estamos honrados por sermos parte integrante da família Bauer.“ ●

En route pour le succès agricole avec la marque premium

Aux Pays-Bas, le spécialiste des pompes Distrimex Pompen & Service est le représentant exclusif du programme lisier de Bauer. Outre cela, il se démarque avec la plus grande installation de séparateurs mobile au monde.

Sucesso agrícola com a marca premiada

Na Holanda, a especialista em bombas Distrimex Pompen & Service é distribuidor exclusivo da linha de soluções para tratamento de águas residuais da Bauer e possui a maior planta de separação do mundo, atualmente com 22 separadores!

22 séparateurs forment la plus grande installation de séparateurs au monde, mise au point aux Pays-Bas. Au total, l'entreprise Distrimex, dont le siège se trouve à Doetinchem, exploite 350 séparateurs. Depuis plus de 40 ans, on ne compte ici plus les réussites grâce aux pompes et aux prestations de service, mais surtout grâce à un esprit d'innovation sortant tout-à-fait de l'ordinaire et à des

solutions spécifiques aux clients pour les secteurs de l'industrie, du bâtiment, de la construction navale et de l'agriculture. La représentation de marques premium comme Bauer, et le service 24h/24 permettent de compter sur la fidélité des clients. Depuis 2005, Distrimex distribue les pompes Bauer en exclusivité aux Pays-Bas. Le lancement s'est fait avec la pompe SX, une pompe haute pression

avec un mécanisme de coupe. Des analyses de marché et des besoins des clients permettent de rester en phase avec son temps : Distrimex a ainsi mis au point le premier séparateur Plug&Play, opérationnel en un tour de main grâce à ses unités mobiles. Aujourd'hui, les produits Bauer permettent de proposer la gestion entière du lisier, ce qui revêt une importance énorme, vu les obligations légales. ●

Com sede na cidade de Doetinchem, na Holanda, a Distrimex conta com um total de 350 separadores.

Por mais de 40 anos, a empresa tem sido fornecedora de bombas e serviços com muito sucesso, mantendo um espírito excepcional de inovação e entregando soluções voltadas às indústrias da construção, navegação e agricultura.

Representando marcas premiadas, como a Bauer, e oferecendo atendimento 24/7, a Distrimex conquista a fidelidade de seus clientes.

Desde 2005 a companhia dispõe das bombas da Bauer – desenvolvidas exclusivamente para a Holanda – na sua linha de produtos. No início, distribuía a bomba SX, uma bomba de alta pressão com unidade de corte. Mas, sempre atenta ao mercado e às necessidades de seus clientes, a empresa desenvolveu o primeiro separador Plug&Play, que fica pronto para o uso com apenas alguns poucos e simples comandos manuais graças as suas unidades móveis.

A solução aliada aos produtos Bauer, permite conquistar um completo gerenciamento das águas de reuso, o que é de enorme importância devido aos requisitos legais vigentes. ●



L'équipe Agro de Distrimex, d.g.à.dr. : Falco Hermes (vente pièces détachées), Roy Spieker (coordinateur service), Jantine Sloot (vente service interne), Gerrit Peters (vente service externe Agro), Nick Schuurman (Operation Manager)

Equipe Agro da Distrimex, da esquerda para a direita: Falco Hermes (vendas de peças de reposição), Roy Spieker (coordenador de serviço), Jantine Sloot (Serviço de vendas de escritório), Gerrit Peters (Serviço de vendas externo Agro), Nick/Schuurman (Operation Manager)

Maverko a trouvé une solution unique pour la séparation du lisier : plusieurs séparateurs connectés en ligne sont montés ensemble sur un camion.

A Maverko encontrou uma solução única para a separação de chorume: vários separadores ligados em série são montados em conjunto num caminhão.



Maverko et les séparateurs intelligents

Une seconde activité est devenue un concept d'entreprise qui a remporté un énorme succès. Avec les séparateurs de Bauer, Maverko est devenu un leader dans la séparation du lisier.

Le nom claironnant Maverko est dérivé du nom du fondateur Marc Verkooijen. Le jeune entrepreneur engagé a fondé l'agro-entrepreneuriat en avril 2012 avec son père Henk Verkooijen. L'objectif était de mettre en application sa passion pour la technique dans le secteur agricole.

Maverko s'est tout d'abord concentrée sur les semences et la récolte de légumes à feuilles et d'herbes aromatiques. Pour également exploiter les temps morts entre le semis et la récolte, Verkooijen a aussi décidé de

proposer la séparation du lisier. Maverko exploite la deuxième plus grande installation au monde avec dix séparateurs S855 de Bauer. La demande ne cesse de croître depuis jadis. Quatre installations avec 67 séparateurs en tout sont depuis en service. Ce qui a débuté comme une activité parallèle est ainsi devenu une partie fixe de l'entreprise.

Séparation XXL

Maverko est aujourd'hui devenu le plus grand prestataire de service pour la séparation en Hollande. Mais l'entreprise est

également présente dans les pays voisins, en Allemagne, en France et en Belgique. Aux heures de pointe, les séparateurs de Maverko tournent 24h/24.

Pour augmenter la performance d'un séparateur ordinaire, Maverko a élaboré une solution unique : plusieurs séparateurs connectés en ligne sont montés ensemble sur un camion. La commande est issue d'une collaboration étroite avec l'entreprise Distrimex. Tous les séparateurs ainsi que les pompes et soupapes nécessaires sont commandés par une armoire électrique sur le châssis du camion.

Cela entraîne des avantages considérables. De grandes quantités de lisier peuvent par exemple être transformées dans un temps record. Le débit élevé permet de garder les coûts à un

niveau bas pour chaque lisier séparé. Le système est adapté au lisier bovin et porcin ainsi qu'au substrat de fermentation.

Une entreprise familiale moderne

Henk Verkooijen, le père de Marc, travaille dans l'entreprise depuis sa création. Il prête main forte à son fils et est aux commandes pour le montage et la maintenance des installations. Les quelques 15 employés de l'entreprise font pour ainsi dire partie de la famille.

Maverko ne connaît pas de temps d'immobilisation. Afin de pouvoir répondre à la demande croissante à l'avenir, Maverko investit en permanence dans l'amélioration des installations. Car une chose est certaine : les clients satisfaits reviennent ! ●



© Maverko

« *Nous combinons notre passion pour la technique avec notre amour pour le secteur agricole. Dans l'intérêt de nos clients.* »

Marc Verkooijen

“*Combinamos a nossa paixão pela tecnologia com o nosso amor pelo setor agrícola em prol de nossos clientes.*”

Marc Verkooijen



© Maverko

En partant de la gauche : Marc et son père Henk Verkooijen ainsi que les deux collaborateurs Anton de Witt und Merijn Naalden

Da esquerda para a direita: Marc e seu pai Henk Verkooijen, bem como os dois funcionários Anton de Witt e Merijn Naalden

Le système Maverko est adapté au lisier bovin et porcin ainsi qu'au substrat de fermentation.

O sistema Maverko é adequado para chorume de bovinos e suínos, bem como para substrato de fermentação de biogás.



© Maverko

Maverko e os separadores inteligentes

Com os separadores da Bauer, a Maverko tornou-se líder na tecnologia de separação de sólidos.

O nome Maverko vem de seu fundador Marc Verkooijen. O jovem empreendedor fundou a empresa fornecedora de maquinários em abril de 2012, juntamente com seu pai, Henk Verkooijen. Marc tinha como objetivo colocar em prática a sua paixão pela tecnologia no setor agrícola. A Maverko concentrou suas atividades inicialmente na semeadura e colheita de vegetais e ervas. Para aproveitar o período entre a plantação e a colheita, Verkooijen também decidiu oferecer soluções para tratamento de águas residuais.

Contando com dez separadores S855 da Bauer, a Maverko operava a maior fábrica do mundo do setor na época. Desde então a procura por seus serviços tem aumentado constantemente. Hoje a empresa conta com quatro fábricas, somando um total de 67 separadores em operação. O que começou como um negócio paralelo se tornou parte essencial da empresa.

Separação XXL

A Maverko é atualmente o maior fornecedor de serviços de separação de resíduos agrícolas na Holanda. A empresa também atua na Alemanha, França e Bélgica. Nos períodos de pico, os separadores Maverko funcionam 24 horas por dia. Para aumentar a produtividade de um separador

convencional, a empresa desenvolveu uma solução única: diversos separadores conectados em série montados juntos em um caminhão. O sistema de controle foi desenvolvido em parceria com a DISTRIMEX. Todos os separadores, bem como as bombas e válvulas necessárias, são controlados a partir de um quadro elétrico de distribuição instalado no chassi do caminhão. Isso resulta em vantagens consideráveis. Por exemplo, grandes quantidades de chorume líquido podem ser processadas em pouco tempo. O alto rendimento mantém os custos comparativamente baixos. O sistema é adequado para resíduos de bovinos e suínos, bem como para o substrato de fermentação de biogás.

Uma empresa moderna em família

O pai de Marc, Henk Verkooijen, se envolve ativamente na empresa desde a sua fundação. Ele apoia o seu filho e desempenha um papel de liderança na instalação e manutenção das fábricas. A empresa possui cerca de 15 funcionários que praticamente fazem parte da família. O trabalho não para na Maverko! Para atender a demanda crescente a empresa investe continuamente na melhoria de suas fábricas. Porque uma coisa é certa: clientes satisfeitos sempre voltam! ●

La technologie smart en plein essor : Bauer Hungária

Crescimento inteligente: Bauer na Hungria

Bauer Hungária Kft. a été créée il y a 25 ans avec 5 collaborateurs. Aujourd'hui, l'orientation est donnée avec la technologie smart.

Les premières installations Bauer sont arrivées il y a 35 ans en Hongrie, mais la filiale Bauer a été créée en 1994 à Szolnok au centre de la Hongrie. Aujourd'hui, 17 collaborateurs y travaillent sous la direction d'Éva Tóth. La spécialiste de l'irrigation de formation (études : gestion de l'eau dans le cadre de l'activité agricole) travaille depuis 18 ans déjà chez Bauer Hungária et a accompagné et encouragé l'évolution positive des dernières années.

Les ventes et l'équipe se sont développées et le fait que tous les vendeurs et monteurs soient des experts dans le domaine de l'irrigation et de la technologie du lisier est particulièrement réjouissant. Un service client de qualité est particulièrement important pour tous les collaborateurs. Vu leur vaste savoir-faire très complet couvrant l'ensemble de la gamme de produits, les monteurs hongrois sont employés dans le monde entier.

Client Bauer de la première heure

L'entreprise Mezőhegyes, une exploitation agricole publique comptant un haras national et située à la frontière hungaro-roumaine est client Bauer depuis le début. Sur une superficie de 5000 hectares, la plus grande superficie connexe irriguée de Hongrie, 41 pivots et 50 Rainstars sont en action, en première ligne pour l'irrigation des semis de maïs et du maïs doux. Mais les installations de lisier Bauer telles que pompes, agitateurs et citernes en

polyester sont également utilisées chez Mezőhegyes. Un grand élevage bovin fait également partie de l'exploitation agricole.

Pionnier en matière de technologie smart

Bauer Hungária agit également résolument tournée vers l'avenir. Avec une entreprise électronique locale, une nouvelle application smart a été mise au point spécialement pour le marché hongrois, sous l'égide d'Éva Tóth sous la devise « Smart Waste Management et Site Control ». L'application permet ainsi de contrôler l'état d'exploitation des installations de lisier Bauer (mixeur, pompe, séparateur), mais également le niveau de lisier dans la fosse, 24h/24 de manière simple et pratique. ●



Les monteurs de Bauer Hungária interviennent dans le monde entier.

Montadores da Bauer Hungria em ação em todo o mundo.



En Hongrie, 100 000 hectares de superficie agricole sont irrigués. Cela ne représente que 3,5 pour cent de la superficie agricole totale, la moyenne dans l'UE est de 11 pour cent. L'irrigation ainsi que la technologie des eaux usées jouent un rôle important sur le marché hongrois. La répartition actuelle des ventes est de 70 pour cent pour l'irrigation et de 30 pour cent pour le lisier.

Près de 2500 Rainstars et plus de 400 installations pivot et linéaires en tout ont été livrés en Hongrie.





A Bauer Hungria Ltda. foi fundada há 25 anos, iniciando suas atividades com apenas 5 funcionários. Hoje, a empresa estabelece novos padrões com tecnologia inteligente.

As primeiras fábricas da Bauer chegaram à Hungria há 35 anos, porém, sua filial no país foi fundada apenas em 1994 em Szolnok, região central da Hungria. Hoje a filial conta com 17 funcionários sob o comando de Éva Tóth, especialista em irrigação formada em Gestão Hídrica na Agricultura. Há 18 anos com a Bauer Hungria, Éva Tóth vem acompanhando e promovendo

Créée en 1994 à Szolnok, la filiale Bauer Hungária emploie aujourd'hui 17 collaborateurs.

Fundada em 1994 em Szolnok, a filial da Bauer na Hungria emprega atualmente 17 funcionários.

o desenvolvimento positivo visto nos últimos anos. As vendas e a equipe cresceram e é extremamente gratificante para o grupo que todos os vendedores e montadores sejam especialistas no campo da tecnologia de irrigação e águas residuais. A busca pelo melhor atendimento ao cliente é um ponto muito importante para nós.

Os montadores húngaros são empregados em todo o mundo devido ao seu vasto e abrangente conhecimento sobre toda a nossa linha de produtos.

Cliente Bauer desde o início

A Mezöhegyes, uma empresa agrícola estatal, localizada na fronteira entre a Hungria e a Romênia, é cliente da Bauer desde o início de suas atividades. Seus 5.000 hectares contam com 41 pivôs e 50 Rainstars, a maior

La gérante de Bauer Hungária, Éva Tóth, a accompagné et encouragé le développement positif de ces dernières années.

A diretora-geral da Bauer Hungria, Éva Tóth, tem acompanhado e promovido o desenvolvimento nos últimos anos.

área irrigada contínua da Hungria, e possui uma produção voltada, principalmente, a sementes e milho. Instalações de tratamento de águas residuais da Bauer com separadores, bombas, misturadores e tanques de polietileno também são utilizadas em Mezöhegyes, que também conta com uma grande criação de gado.

Pioneiros em tecnologia inteligente

A Bauer Hungria atua com visão de futuro: em parceria com uma empresa local de eletrônica, e sob a supervisão de Éva Tóth, desenvolveu um novo aplicativo inteligente para a tecnologia de tratamento de águas residuais voltado especialmente para o mercado húngaro: o Smart Waste Management e Site Control (gerenciamento inteligente de resíduos e controle local). O aplicativo permite acompanhar o estado operacional das instalações da empresa (misturador, bomba, separador), assim como monitorar o nível de chorume nos reservatórios de forma conveniente e fácil, 24 horas por dia. ●



Na Hungria, há 100.000 hectares de terras agrícolas irrigados, o que representa apenas 3,5% da superfície total utilizada para produção agrícola no país - a média da UE é de 11%.

Tanto a irrigação quanto a tecnologia de águas residuais desempenham um papel importante no mercado húngaro. A distribuição atual do volume de negócios é de 70 por cento de irrigação e 30 por cento em tecnologia para águas residuais. No total, cerca de 2500 Rainstars e mais de 400 sistemas pivô e lineares foram fornecidos para a Hungria até a presente data.



Le premier Flagship-Store : « Bauer Nord » à Ahlen

Tous les produits, montage, distribution et service sous un toit : le nouveau centre de compétence Bauer Ahlen d'Allemagne a été présenté dans le cadre des Journées lisier de Westphalie en septembre.

« Bauer Nord sera un élément central pour l'orientation future de notre entreprise. »

Otto Roiss,
CEO et actionnaire majoritaire de Bauer

“A Bauer Nord tem papel estratégico fundamental para o futuro da empresa.”

Otto Roiss,
CEO e acionista majoritário da Bauer



Le Flagship-Store du groupe Bauer est ouvert : le premier centre de compétence du groupe Bauer propose la palette de produits complète, mais également le montage, distribution et service à Ahlen, au nord de la Rhénanie-du-Nord-Westphalie. Cette étape importante est une conséquence de la montée en flèche de la demande pour les produits Bauer en Allemagne. « Bauer Nord » réunit construction, service et fourniture de pièces de rechange à Ahlen, sur le site sur lequel ont eu lieu les Journées lisier de Westphalie à la mi-septembre avec de nombreuses conférences et des démonstrations pratiques de la technique de lisier. Dans le cadre de ces jours de foire très appréciés, bien d'autres nouveautés encore du groupe Bauer ont été présentées.

SGT devient

« Bauer Automoteur »

Toutes les machines qui étaient jusqu'à présent lors sur le marché sous la marque SGT font dès maintenant partie de la marque « Bauer Automoteur ». Depuis octobre 2015, la marque SGT fait partie du groupe Bauer. Savoir-faire et force d'innovation

ont ainsi été réunis efficacement dans le secteur de l'épandage de lisier. Les premières nouveautés produits de la marque ont déjà été présentées, comme par exemple la citerne à lisier ST 30000. La citerne à lisier Tandem a été dotée de deux essieux directeurs par Bauer et en est ainsi encore plus maniable et économique. Bauer Nord se concentre sur ces tracteurs automoteurs, qui d'après le CEO de Bauer DI Otto Roiss constituent « exactement la bonne solution » pour l'épandage de lisier pour les établissements dont la taille est en pleine évolution.

Citernes en acier optimisées, Rainstar perfectionné

Lors des Journées lisier de Westphalie à Ahlen, la nouvelle génération de citernes en acier, qui améliore nettement la charge d'appui et le comportement de conduite a également été présentée (voir p. 6-7). De plus, le Rainstar a été perfectionné, et marque des points avec une technique perfectionnée et de nouveaux composants additionnels (voir p. 4-5). Avec ces nouveautés remarquables, le nouveau Plug & Play S300 peut également

être présenté sur l'Agritechnica 2019 à Hanovre comme petit séparateur All-in-one ainsi que le nouvel ordinateur de bord à la performance de calcul particulièrement élevée SIGNO 4.0. Tout cela, ainsi que le pack service global de Bauer font du site de Ahlen un centre de compétence remarquable. « Bauer Nord sera un élément central pour l'orientation future de notre entreprise », déclare le chef de l'entreprise Otto Roiss, soulignant ainsi l'importance de la restructuration. ●

Les Journées lisier de Westphalie à Ahlen ont été l'occasion de tests produits pratiques.

No Dia do Chorume em Vestfália foi possível acompanhar testes práticos dos produtos.

A primeira loja modelo: Inauguração da «Bauer Nord» na Alemanha

Toda a linha de produtos, vendas de peças de reposição e serviços de montagem e manutenção em um mesmo lugar: O novo Centro de Competências Bauer, de Ahlen na Alemanha, foi inaugurado em setembro durante a feira 'Dia do Chorume' de Vestfália.



« Bauer Nord »
situé dans la localité
allemande Ahlen est
le premier centre de
compétence global du
groupe Bauer.

O “Bauer Norte” em
Ahlen na Alemanha,
é o primeiro centro de
competência completo
do Grupo Bauer.



Acaba de ser inaugurada a primeira loja modelo do grupo Bauer. O primeiro e mais completo centro de competências do grupo oferece não só uma gama completa de produtos, como também montagem, vendas de peças e serviços. Este grande passo é consequência do forte aumento da demanda por produtos Bauer na Alemanha.

A Bauer Nord foi inaugurada em Ahlen em meados de setembro, período em que foi realizado também o Dia do Chorume, evento tradicional de Vestfália, que contou com inúmeras palestras especializadas e demonstrações práticas da tecnologia volta-

da ao manejo de águas residuais. Entretanto, a nova loja não foi a única novidade do grupo Bauer que chamou a atenção durante os dias de feira.

A SGT agora é Bauer Selbstfahrtechnik

Todos os equipamentos anteriormente comercializados sob a marca SGT agora pertencem à marca “Bauer Auto propelidos”.

A marca SGT faz parte do Grupo Bauer desde outubro de 2015, permitindo integrar de forma eficiente o know-how e a força inovadora no campo da aplicação de chorume. Já foram apresentados os primeiros lançamentos da nova marca, como o tanque para

semi-reboques ST 30000.

A Bauer equipou o tanque de chorume Tandem com dois eixos de direção, tornando-o ainda mais manobrável e econômico. Estes autopropelidos são o foco da Bauer Nord, que, de acordo com o CEO Otto Roiss, são “a solução certa” para a aplicação de chorume líquido, favorecendo o crescimento das propriedades agrícolas.

Nova geração de Rainstars

O Grupo Bauer também apresentou a nova geração de carretéis com melhorias significativas na distribuição de carga e operação do equipamento. A série Rainstar E foi revisada e agrega novas tecnologias e componentes adicionais.

Além disso, na Agritechnica 2019 em Hanover, lançamos o novo Plug & Play S300 – um separador tudo em um compacto e portátil – equipado com o novo computador de bordo SIGNO 4.0, que conta com elevada capacidade de processamento. Todas essas inovações unidas ao já conhecido pacote de serviços da Bauer faz de Ahlen um centro de competência excepcional.

“A Bauer Nord será um elemento central para a orientação futura da nossa empresa”, diz Otto Roiss, salientando a importância da reestruturação. ●

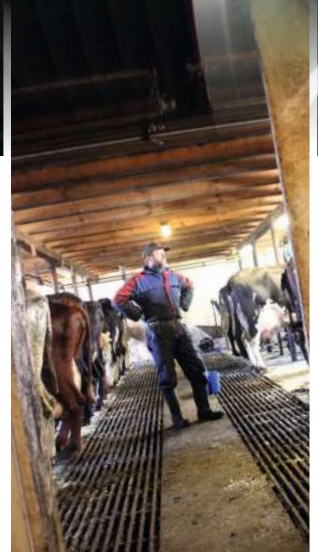
Bauer sur les Îles Féroé : la Journée de la pomme de terre peut arriver !

Visite chez Jonhild et Ottar Hentzé à Sandur, sur la côte sud de l'île Féroé Sandoy : c'est ici que le A2 Rainstar se charge de la récolte de légumes une fois le moment arrivé.



Bauer nas Ilhas Faroé: Que venha o Dia da Batata!

Visitamos Jonhild e Ottar Hentzé em Sandur, na costa sul de Sandoy nas Ilhas Faroé: Aqui, o Rainstar A2 prepara o momento certo para a colheita!



Les Îles Féroé englobent 18 îles avec une surface totale de 140 000 hectares et 51 000 habitants. 5 à 6 pour cent du pays sont des surfaces agricoles. La pisciculture est le plus grand secteur industriel sur les Îles Féroé, suivie de l'élevage d'ovins, et des fermes céréalières et bovines.

Ottar Hentzé et sa femme Jonhild exploitent une ferme céréalière et une exploitation de vaches laitières dans la 7^{ième} génération. Avec 20 vaches laitières, plus de 170 moutons, plus de 2000 hectares de pâturages montagneux ainsi que 10 hectares pour les légumes comme les carottes, pommes de terre, choux et betteraves, leur ferme compte parmi les plus grandes de l'archipel. Les précipitations moyennes sont comprises entre 1200 et 1800 mm par an, et vont jusqu'à 3000 mm les années extrêmes. « Mais la plupart des pluies tombe l'hiver et jamais au bon moment pour les légumes », explique Ottar. La plupart des légumes sont vendus lors de la « Journée de la pomme de terre »

qui a lieu chaque année. Il s'agit d'un marché d'automne, où les gens venus de l'île entière s'approvisionnent en légumes et en viande pour l'hiver. L'A2 qu'Ottar a acheté l'an passé sur un salon au Danemark, irrigué avec l'eau provenant d'une colline voisine ; la conduite l'amène directement à la ferme avec une pression de +7 bars. « L'A2 doit toujours être en service pour garantir une récolte idéale », explique Ottar assis sur le tracteur.

Changement de paysage, champ de betteraves : sous le regard de Jonhild, six étudiants libèrent méticuleusement les plantes des mauvaises herbes. Un travail pénible, qui ne peut être fait qu'à la main, mais qui offre aux

« Pourquoi avons-nous opté pour la Bauer A2 ? Nous avons besoin d'une machine compacte, fiable et simple à utiliser avec une maintenance minimale. Nous devons nous concentrer sur la culture et les plantes, la machine doit tourner toute seule. »
Ottar Hentzé

“Por que escolhemos o Bauer A2? Porque precisamos de uma máquina compacta, confiável, fácil de operar e com manutenção mínima. Temos que nos concentrar no cultivo e nas plantas, a máquina tem que funcionar sozinha.”

Ottar Hentzé





Le Rainstar A2 de Bauer est une aide précieuse pour l'agriculteur Ottar Hentzé : « La plupart des pluies tombe l'hiver et jamais au bon moment pour les légumes. »

A Rainstar A2 da Bauer é essencial para o agricultor Ottar Hentzé: "A maior parte da chuva cai no inverno e nunca na hora certa para a colheita de legumes."

jeunes gens une bonne occasion de gagner un peu d'argent durant l'été.

Pendant qu'il traite les vaches le soir, Ottar raconte les conditions difficiles des agriculteurs sur les Îles Féroé. Les fermes aux petites structures sont encore exploitées de manière traditionnelle, ce qui signifie une charge de travail importante et de longues journées de travail. C'est la raison pour laquelle il est difficile de trouver de la main d'œuvre. Mais malgré l'adversité, Ottar est un agriculteur passionné : « C'est notre vie et nous l'aimons telle qu'elle est. Nous ne l'échangerions pour rien au monde contre une autre », insiste-t-il entièrement convaincu. ●

Ottar Hentzé e sua esposa Jonhild administram uma fazenda de produção de grãos e de laticínios que está na 7ª geração. Em uma área de mais de 2.000 hectares de pastos alpinos e mais 10 hectares de cultivo, os proprietários contam com 20 vacas leiteiras, mais de 170 ovelhas e produzem cenouras, batatas, couves e nabos, fazendo de sua fazenda uma das maiores do arquipélago. A precipitação média anual na ilha está entre 1.200 e 1.800 mm, chegando a 3.000 mm em anos mais extremos. "Mas a maior parte da chuva cai no inverno e nunca na hora certa para as verduras", diz Ottar. A maior parte da produção da propriedade é vendida no "Dia da Batata", um mercado de outono onde moradores de toda a ilha se abastecem de produtos agrícolas e de carne para o Inverno.

O A2, que Ottar comprou no inverno passado em uma feira comercial na Dinamarca, é abastecido com água de uma colina próxima. A tubulação transporta água a +7 bar de pressão diretamente para a fazenda. "O A2 precisa estar constantemente em operação para garantir uma colheita ideal", diz Ottar sentado em seu trator.

Mudança de cenário: no campo de beterrabas, Jonhild acompanha seis estudantes que removem meticulosamente as ervas daninha das plantas. Um processo trabalhoso que só pode ser feito manualmente e é uma boa oportunidade para os jovens ganharem algum dinheiro no verão. Ao ordenhar as vacas à noite, Ottar fala sobre as condições difíceis que os agricultores das Ilhas Faroé enfrentam. As pequenas

propriedades agrícolas ainda são operadas de forma muito tradicional, o que significa muito esforço e longos dias de trabalho. Consequentemente é difícil encontrar mão-de-obra para essas tarefas.

Mas apesar de toda a adversidade, Ottar é um agricultor apaixonado: "É a nossa vida e nós gostamos dela dessa maneira. Não trocaríamos por nada no mundo", diz com convicção. ●



As Ilhas Faroé consistem em 18 ilhas com uma área total de 140.000 hectares e 51.000 habitantes. De 5 a 6 por cento do país são terras agrícolas. A indústria da pesca é a maior indústria das Ilhas Faroé, seguida da criação de ovinos, bovinos e cereais.





Logettes avec des vaches heureuses : avec le BRU, la litière est souple, absorbante et parfaitement hygiénique.

Camas que deixam as vacas satisfeitas: com a BRU a cama torna-se macia, absorvente e higienicamente perfeita.

© Agrargenossenschaft eG Reichenbach

La production de litière hygiéniquement parfaite à partir de lisier : c'est ce que permet le BRU (Bedding Recovery Unit). En Europe également, de plus en plus d'établissements utilisent ce système durable de Bauer et FAN. Lars Bittermann, gérant de la coopérative agricole Agrargenossenschaft Reichenbach eG dans la région du Vogtland en Saxe est l'un d'entre eux. Et il se montre pleinement satisfait de l'installation de préparation de lisier innovante. La litière particulièrement souple et extrêmement absorbante a convaincu Monsieur Bittermann. Il décrit le matériau comme étant « plus confortable et meilleur que le sable » ; les animaux de son exploitation l'acceptent sans aucune difficulté.

Hygiénique et efficace

L'exploitation qui abrite une installation laitière de 1000

La BRU fait le bonheur des vaches

La coopérative agricole allemande Agrargenossenschaft Reichenbach utilise le BRU 2000 pour produire de la litière. Au bout de deux ans, le bilan est extrêmement positif. Et les vaches elles aussi sont heureuses.

A BRU proporciona maior conforto ao rebanho leiteiro

A cooperativa agrícola alemã Reichenbach utiliza a BRU 2000 para a recuperação da cama de vaca leiteira. Após dois anos os resultados são extremamente positivos. E as vacas também estão satisfeitas!



- Plus de 80 installations BRU de Bauer et de FAN sont déjà en service dans le monde entier, de plus en plus en Europe.
- À l'aide des microorganismes contenus dans la matière solide et grâce à l'ajout d'oxygène, le matériau séparé est chauffé jusqu'à 75 degrés et les germes pathogènes sont tués.
- Le besoin en électricité de l'installation est de 216 kWh par jour.

vaches, utilise le BRU 2000 depuis novembre 2017. L'exploitation allemande compte une surface d'exploitation agricole de près de 1800 ha. 25 m³ de matériau sont traités chaque jour, ce qui représente un tiers du lisier produit de la ferme. La coopérative agricole et ses 54 membres stockent la litière séparée de l'installation dans un abri protégé de construction propre. Cinq à sept tonnes de matériau sont produites, puis épandues tous les deux jours, mélangées à du calcaire.

Auparavant, monsieur Bittermann avait toujours des problèmes avec la litière utilisée dans l'exploitation qu'il dirige, car elle était polluée par des germes. La salmonelle se propageait librement. Cependant, monsieur Bittermann ne souhaitait pas changer de méthode et a entendu parler pour

la première fois de l'installation de préparation de Bauer pour séparer et stériliser le lisier. Cette dernière permet de produire un lisier impeccable au niveau hygiénique à partir de matériau recyclé, exactement ce que souhaitait monsieur Bittermann. La décision d'acheter le BRU se révéla être la bonne pour le professionnel agricole. Même les services vétérinaires qui réalisent régulièrement des contrôles délivrent un certificat d'excellence au matériau de litière contrôlé.

Monsieur Bittermann est en particulier agréablement surpris par la facilité d'entretien de l'installation. Le contrôle quotidien de l'installation ne dure que cinq à dix minutes. Tous les graisseurs sont graissés hebdomadairement, ce qui demande à peine une demi-heure. Pour le gérant de Saxe, cela a été la bonne décision d'achat au bon moment. ●



Des expériences réussies avec le BRU : Lars Bittermann, gérant de la coopérative agricole allemande Reichenbach en Saxe.

Melhores experiências com a BRU: Lars Bittermann, Diretor Geral da cooperativa agrícola de Reichenbach na Saxônia.



© Agrargenossenschaft eG Reichenbach

Produzir material higienicamente tratado para a cama de gado a partir da recuperação e do tratamento dos resíduos sólidos: A BRU (Bedding Recovery Unit - unidade de recuperação de cama para o gado) é conhecida por tornar isso possível. Cada vez mais propriedades agrícolas na Europa



- Mais de 80 sistemas BRU da Bauer e da FAN já estão em operação em todo o mundo – ganhando cada vez mais espaço na Europa.
- Com o auxílio dos microrganismos contidos no material sólido e a inclusão de oxigênio, o material separado é aquecido até 75 graus eliminando os microrganismos patogênicos.
- A consumo de energia da central é de 216 kWh por dia.

utilizam o sistema sustentável da Bauer e da FAN. O senhor Lars Bittermann, diretor-geral da cooperativa agrícola Reichenbach eG, em Vogtland na Saxônia, é um deles e está muito contente com sua inovadora estação de tratamento de chorume. Bittermann ficou impressionado com a maciez e absorvência da cama, descrevendo o material como “mais confortável e melhor que a areia”, sendo muito bem aceito pelos animais de sua fazenda.

Higiênica e eficiente

Desde novembro de 2017, a empresa que possui uma fazenda leiteira com 1.000 vacas, utiliza a BRU 2000. Com pouco menos de 1.800 hectares, a fazenda alemã processa diariamente 25m³ de material, número que representa um terço do chorume

líquido da própria exploração. A cooperativa agrícola, que conta com 54 membros, armazena o resíduo separado num abrigo próprio, construído para esse fim. São acumuladas de cinco a sete toneladas de material, que é misturado a cal a cada dois dias. Antes de utilizar a solução da Bauer, Lars Bittermann tinha problemas recorrentes com as camas de gado que utilizava, elas estavam sempre infestadas de bactérias. Com isso, a salmonelose espalhava-se sem obstáculos.

No entanto, Bittermann queria manter o método de manejo que utilizava e foi então que ouviu falar pela primeira vez da unidade de processamento de chorume líquido para a separação e esterilização produzida pela Bauer. Graças a esse processamento é possível produzir a cama para

gado higienicamente perfeita a partir de material reciclado – o que era exatamente o seu objetivo. A decisão de adquirir a BRU provou-se a escolha certa para o profissional agrícola. Que lhe garantiu uma certificação de primeira classe para o material de cama testado pela agência responsável pelas inspeções regulares. Outro ponto de destaque para Bittermann é a facilidade de manutenção do sistema. A inspeção diária do local leva de 5 a 10 minutos apenas, enquanto que a lubrificação dos mamilos das vacas, realizada uma vez por semana, dura cerca de 30 minutos. Para o diretor-geral da Saxônia, optar pelo BRU 2000 da Bauer foi a decisão de compra certa, no momento certo. ●

Trois récoltes avec des pivots robustes

La famille Sandri mise sur l'irrigation Bauer. Maïs, soja et niébé sont cultivés à la Fazenda Reunidas, et des semences de soja y sont produites.



« L'irrigation permet trois récoltes par an : d'abord les céréales, puis les haricots, et le soja. 100 hectares permettent de cultiver autant que sur 500 hectares sans irrigation. Cela prévient la déforestation. »

Antídio Sandri, Fazenda Reunidas

“Com a irrigação é possível obter até três colheitas por ano : primeiro os grãos, depois o feijão, depois as sementes. Em 100 hectares nós podemos cultivar tanto quanto em 500 hectares sem irrigação. Isto evita o desmatamento.”

Antídio Sandri, Fazenda Reunidas



Bauer do Brasil : à São João da Boa Vista, 45 collaborateurs en tout produisent depuis 2016 des pivots et Rainstars.

Bauer do Brasil: Em São João da Boa Vista, um total de 45 colaboradores produzem pivôs e Rainstars desde 2016.

© Guto Moreira

Três colheitas com pivôs robustos

A família Sandri conta com a Bauer na hora da irrigação. Na Fazenda Reunidas são cultivados milho, grãos de soja, feijão fradinho e sementes de soja.

Au Brésil, 40 pour cent du produit intérieur brut est réalisé dans le secteur agricole. Les vastes réserves du pays et l'intensification de l'agriculture ont permis d'augmenter les rendements. Bauer s'adapte : dans Growing News II/2016, nous avons exposé l'ouverture de Bauer do Brazil, où 45 collaborateurs produisent maintenant les pivots et les Rainstars.

La Fazenda Reunidas à Balsas, au nord-est du Brésil est une entreprise familiale qui apprécie la présence de Bauer. Ici, le climat est favorable à l'agriculture et la famille Sandri – Antídio Sandri avec son fils Deone, sa fille Tania et son beau-fils Rodrigo Andrade – exploite 3000 hectares. Huit pivots, dont quatre de Bauer, se chargent de l'irrigation. Ils irriguent une superficie de 415 hectares. Antídio Sandri, qui apprécie les pivots de Bauer robustes, économes et respectueux des cultures, veut élargir à une superficie irriguée de 1000 hectares. « Nous pouvons atteindre ce but avec plus de machines Bauer. » ●

No Brasil, 40% do produto interno bruto é gerado pelo setor agrícola, e as grandes reservas de terras somadas à intensificação da agricultura poderão aumentar ainda mais esse percentual. A Bauer está se preparando para o futuro: Na Growing News II/2016, contamos sobre a inauguração da nova unidade da Bauer do Brasil, no interior de São Paulo, onde 45 profissionais já produzem pivôs e rainstars. A Fazenda Reunidas, localizada em Balsas, no nordeste do Brasil, é uma das propriedades que já colhem os resultados com presença da Bauer no país. O clima aqui é favorável à agricultura e a família Sandri - Antídio Sandri com o filho Deone, a filha Tania e o genro Rodrigo Andrade - cultiva, orgulhosa, os 3000 hectares da propriedade. Oito pivôs são responsáveis pela irrigação, quatro dos quais são da Bauer. Estes cobrem uma área de 415 hectares. Antídio Sandri, que está muito satisfeito com os pivôs Bauer, quer expandir o uso da solução para 1.000 hectares: “Com mais equipamentos agrícolas podemos alcançar nosso objetivo”. ●

“É chegado o tempo!”

“Bauer por um mundo verde” - A Bauer vive este slogan, não só com os seus produtos, mas também nas instalações da empresa. Encontramos Andreas Schitter, diretor comercial da Bauer, para uma conversa sobre sustentabilidade e as ações do grupo voltadas a esse tema.



Andreas Schitter, responsable commercial : « L'Europe a la capacité de se rendre plus indépendante des incertitudes du marché global. »

Diretor Comercial Andreas Schitter: “A Europa tem a oportunidade de se tornar mais independente das incertezas do mercado global”.

« Le moment est venu »

« Bauer for a green world » – Bauer vit ce slogan non seulement pour ces produits, mais également sur les sites de l'entreprise. Nous avons rencontré Andreas Schitter, responsable commercial de Bauer pour un entretien concernant la durabilité.

La culture d'entreprise durable à laquelle s'est voué Bauer, se retrouve à tous les niveaux du groupe. Grâce à l'assainissement thermique des usines d'Autriche et d'Allemagne et à la construction d'une installation photovoltaïque performante, l'entreprise peut économiser 60 pour cent de son besoin en énergie de chauffage et produire parallèlement 90 pour cent de l'électricité nécessaire à partir de l'énergie solaire. Un passage successif aux voitures électriques est maintenant à l'ordre du jour. Outre les avantages écologiques, Andreas Schitter y voit également des motifs stratégiques pour une gestion durable : « L'Europe a ici la possibilité de produire elle-même l'énergie et

les véhicules et de devenir ainsi un peu plus indépendante des incertitudes du marché global. » Pour ses produits également, Bauer explore des voies nouvelles : « Nous travaillons actuellement à des projets qui visent à combiner

une installation pivot à la photovoltaïque » dévoile Andreas Schitter. L'objectif est un système autosuffisant en énergie, de l'approvisionnement à la distribution de l'eau. Un produit pour un monde vert durable. ●

« L'heure est venue de se tourner vers une technologie nouvelle. Les voitures électriques sont maintenant capables de remplacer les véhicules normaux. »

Andreas Schitter

“É chegado o tempo para se abrir à nova tecnologia. Os e-carros (carros elétricos) estão agora tão avançados que já podem substituir os veículos convencionais.”

Andreas Schitter



A cultura empresarial sustentável com a qual a Bauer está comprometida, percorre todos os seus níveis. Com a reforma dos sistemas de aquecimento das plantas da Áustria e da Alemanha e através da instalação de um sistema fotovoltaico de alto desempenho, a empresa pode economizar 60% da energia empregada no aquecimento e, ao mesmo tempo, gerar 90% de toda a eletricidade necessária para sua operação a partir da energia solar. Outra medida prevista é a mudança gradual da frota da empresa para carros elétricos. Além das vantagens ecológicas, Andreas Schitter também vê razões estratégicas para a prática de uma gestão sustentável: “A Europa tem a possibilidade de gerar a própria energia, de produzir seus próprios veículos e assim tornar-se mais independente e menos suscetível às incertezas do mercado global.”

A Bauer também procura inovar com os seus produtos: “Atualmente estamos trabalhando em projetos que combinam um sistema pivô com sistemas fotovoltaicos”, revela Schitter. O objetivo é ter um sistema autossuficiente em energia, desde o bombeamento de água até a sua distribuição. Soluções para um mundo verde e sustentável! ●



Grâce à la technologie intelligente, Bauer a enthousiasmé les visiteurs de l'Agrishow à São Paulo et a commandé un pivot situé à 185 kilomètres à l'aide d'un smartphone.

A Bauer impressionou os visitantes da feira agrícola em São Paulo com sua tecnologia inteligente e usou um smartphone para comandar o pivô a 185 quilômetros de distância.

Agrishow à Sao Paulo

L'Agrishow du Brésil est la plus grande foire de machines agricoles d'Amérique latine et la troisième plus grande au monde. Au printemps, près de 159 000 visiteurs et 800 exposants ont occupé la superficie totale qui correspond à 52 terrains de football ! Bauer a reçu de nombreux clients venus des quatre coins du pays sur le stand de 600 m². Le Centerstar avec l'armoire de commande SmartCONNECT a capté toute l'attention, Le pivot de démonstration, situé à une distance de 185 km de l'usine de São João da Boa Vista a été démarré avec un smartphone. Les images en direct imposantes du pivot en pleine irrigation ont impressionné les visiteurs de la foire.

Agrishow em São Paulo

A Agrishow do Brasil é a maior e mais importante feira de máquinas agrícolas da América Latina e a terceira maior do mundo. O evento recebeu cerca de 159.000 visitantes que puderam conhecer 800 expositores em uma área total que corresponde a 52 campos de futebol! A Bauer recebeu inúmeros clientes de todo o país em seu estande de 600m². O pivô Centerstar, com painel de controle SmartCONNECT, foi um dos destaques: o pivô de demonstração, instalado na fábrica em São João da Boa Vista, a 185 km de distância da feira, foi controlado com um smartphone. As incríveis imagens ao vivo do pivô em operação impressionaram os visitantes da feira.



L'équipe Asie et Nouvelle Zélande Bauer a été très impressionnée par la Grande Muraille de Chine.

A equipe da Bauer da Ásia e Nova Zelândia ficou impressionada com a Grande Muralha da China.

Great Team – Great Wall

Des collaborateurs parfaitement formés pour des clients idéalement conseillés – cette devise est au cœur du groupe Bauer. C'est la raison pour laquelle l'équipe Bauer pour l'Asie et la Nouvelle-Zélande est venue en septembre à Hohhot et Pékin pour des formations intensives sur les thèmes de la citerne à lisier, du BRU, du tuyau à lisier, du séparateur, du mixeur et des pompes. Des revendeurs et clients finaux de Chine, Corée, du Vietnam et de Malaisie ont également participé aux démonstrations. La visite de la « Grande Muraille », qui a profondément impressionné l'équipe entière, a marqué la fin d'une semaine instructive.

Grande Equipe – Grande Muralha

Funcionários treinados com alto nível de excelência para oferecer aos clientes a melhor consultoria possível - esse é o foco do Grupo Bauer. Por esta razão, a equipe da Bauer para a Ásia e Nova Zelândia se reuniu durante o mês de setembro em Hohhot e Pequim, na China, para um treinamento intensivo sobre tanques de chorume, BRUs, mangueiras, separadores, misturadores e bombas. O treinamento também contou com a presença de comerciantes e clientes da China, Coreia, Vietnã e Malásia. A semana terminou com uma visita à "Grande Muralha", que deixou toda a equipe profundamente impressionada.



En cas d'urgence, les citernes peuvent également irriguer ! Lors d'une chaude soirée d'été, les organisateurs d'un tournoi équestre de sauts d'obstacles en Salzkammergut en Autriche ont fait preuve de créativité et ont utilisé une citerne Bauer pour irriguer l'installation.

Em caso de emergência, os tanques também podem irrigar! Em uma noite quente de verão, os organizadores de um torneio de saltos de obstáculos na região de Salzkammergut, Áustria, foram criativos e irrigaram o campo com um barril da Bauer.



La devise des Journées lisier de Westphalie à Ahlen était : tête la première dans la pratique.

No Dia do Chorume na Vestfália na cidade de Ahlen na Alemanha, o lema era "Brincar na Terra".



« Play in the Dirt »

Dans le cadre des Journées lisier de Westphalie à Ahlen, l'équipe de distribution européenne a été formé sur la gamme de nos produits actuelle et des nouveautés lors d'une formation technique, sous la devise « Play in the Dirt », les collaborateurs ont pu mettre immédiatement en pratique la théorie enseignée et manipuler eux-mêmes différents citernes de lisier de la gamme du groupe Bauer sur le terrain.

“Brincar na terra”

No Dia do Chorume na Vestfália, em Ahlen, Alemanha, a equipe de vendas européia atualizou seus conhecimentos sobre a nova linha de produtos em uma sessão de treinamento. Com o tema “brincar na terra”, os funcionários puderam testar a teoria na prática, transportando e operando diferentes tanques de chorume do Grupo Bauer direto no campo.



©Agfest Tasmania

Hightech à l'Australie

Bauer est également parfaitement représenté sur les foires de machines agricoles d'Australie : les gammes de produits d'irrigation et d'eaux usées ont été présentées aux fermiers intéressés lors de la Farmfest, sur l'AGFEST et lors des Echuca Field Days. Comme partout ailleurs, les solutions numériques sont également au centre des débats en Australie. Avec les produits hightech « SmartTouch », SmartRain et Ecostar 6000 Bauer a également l'offre adaptée à l'Australie.

Alta tecnologia na Austrália

A Bauer também está fortemente representada nas feiras de máquinas agrícolas da Austrália. Tanto os produtos voltados a águas residuais como os voltados a irrigação foram apresentados aos agricultores interessados no Farmfest, AGFEST e Echuca Field Days. Como em outros locais, as soluções digitais inovadoras também foram o centro das atenções na Austrália. A alta tecnologia de suas soluções “SmartTouch”, SmartRain e Ecostar 6000, permitem que a Bauer ofereça o produto certo para a região australiana.



Le plus long pivot de l'hémisphère nord est exploité sur une petite île suédoise, à Gotland. Le Centerstar 9000 de Bauer de 900 mètres de long avec VRI et SmartRain irrigue betteraves et brocolis ! Voici la vidéo correspondante :

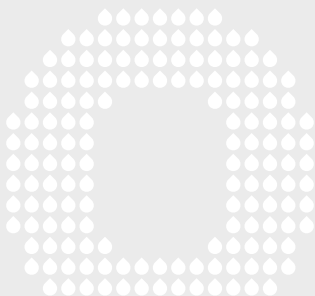
O maior pivô da Bauer no hemisfério norte funciona em uma pequena ilha sueca: Gotland. O Bauer-Centerstar 9000 de 900 metros de comprimento com VRI e SmartRain irriga uma plantação de nabos e brócolis! Confira o vídeo:





www.bauer-at.com/fr

GROWING NEWS



Mentions obligatoires :

Editeur: BAUER GmbH
Impression: Druckerei Moser & Partner GmbH
Production: www.fresh-content.at
Photos: Archives Bauer (sauf indication contraire)

Informações de publicação:

Editora: BAUER GmbH
Impressão: Druckerei Moser & Partner GmbH
Produção: www.fresh-content.at
Fotografias: Arquivo Bauer (exceto quando indicado)